



Le départ d'Abraham

Les âmes de Haran

Après l'appel divin de quitter son pays, Abraham part avec sa femme, son neveu, et "les âmes faites à Haran".

Curieuse expression à laquelle Rachi donne deux interprétations.

Le départ d'Abraham et Sarah, par Gustave Doré

בראשית פרק יב

(ד) וילך אברם כאשר דבר אליו יקוק וילך אתו לוט ואברם בן חמש שנים ושבעים שנה בצאתו מחרן:

(ה) ויקח אברם את שרי אשתו ואת לוט בן אחיו ואת כל רכושם אשר רכשו ואת הנפש אשר עשו בחרן ויצאו ללכת ארצה כנען ויבאו ארצה כנען:

רש"י

(ה) אשר עשו בחרן - שהכניסן תחת כנפי השכינה, אברהם מגייר את האנשים, ושרה מגיירת הנשים, ומעלה עליהם הכתוב כאלו עשאו. ופשוטו של מקרא עבדים ושפחות שקנו להם:

Genèse chapitre 28

10- Jacob sortit de Beersheba et se dirigea vers Haran.

11- Il arriva dans un endroit où il établit son gîte, parce que le soleil était couché. Il prit une des pierres de l'endroit, en fit son chevet et passa la nuit dans ce lieu.

Rachi (1040 – 1105)

Qu'ils avaient faites à Haran : qu'ils avaient faites entrer sous les ailes de la Providence, Abraham convertissait les hommes et Sarah les femmes. Et le verset considère comme s'ils les avaient faites (engendrées). Quant au sens littéral, il s'agit des serviteurs et des servantes qu'ils avaient acquis.